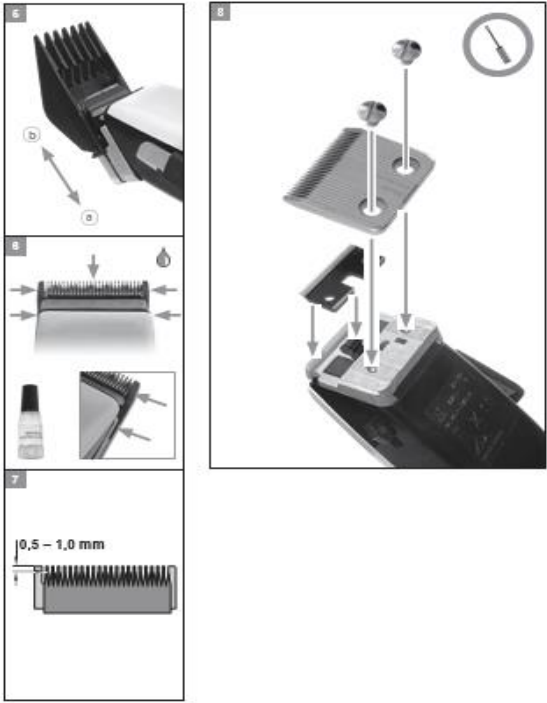
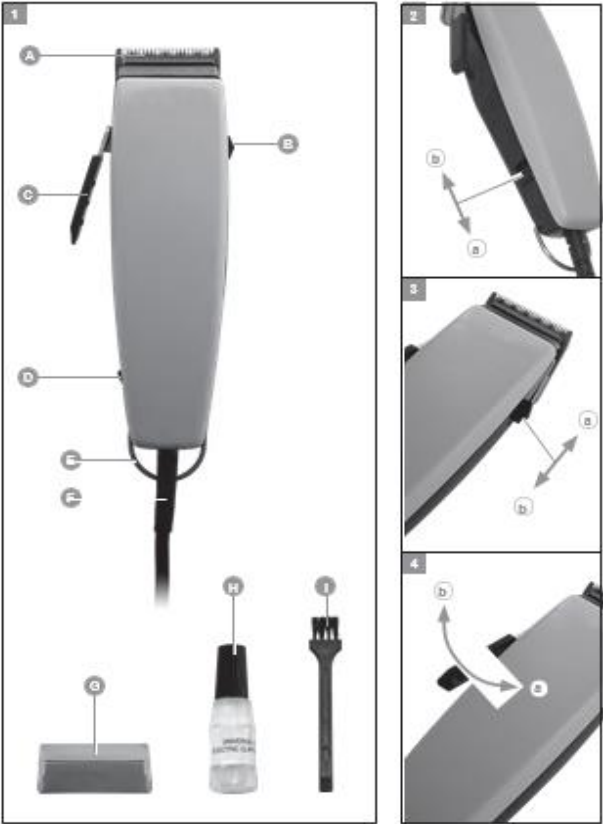


Navodila za strižnik Typ 1230





Splošni varnostni napotki

Namenska uporaba

- Strižnik za lase uporabljajte izključno za striženje človeških las.
- Strižnik za živali uporabljajte izključno za striženje živalske dlake in kožuha.

Zahteve za uporabnika

- Pred prvo uporabo temeljito preberite navodila za uporabo in se seznanite z aparatom.
- Ta aparat ni namenjen uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Popravila aparata lahko izvede le usposobljen električar v skladu z elektrotehničnimi pravili!

Nevarnosti

Upoštevajte naslednje varnostne napotke!



Nevarnost! Električni udar zaradi poškodbe aparata/priključnega kabla.

- ▶ Aprata ne uporabljajte, če ne deluje pravilno, je poškodovan ali če je padel v vodo. V izogib nevarnosti lahko popravilo opravi samo pooblaščen servis z uporabo originalnih nadomestnih delov.
- ▶ Naprave ne uporabljajte, če je električni kabel poškodovan. Zaradi preprečitve nevarnosti lahko poškodovan električni kabel z nadomestnim originalnim kablom nadomesti samo pooblaščen servis ali podobno kvalificirana oseba.
- ▶ Električne naprave lahko popravljajo samo usposobljeni elektrotehnični strokovnjaki.



Nevarnost! Električni udar zaradi vdora tekočine.

- ▶ Nikoli se ne dotikajte električnega aparata, ki je padel v vodo. Takoj izvlecite vtič iz omrežja.
- ▶ Električnih aparatov nikoli ne uporabljajte v kopalni kadi ali pod prho.
- ▶ Električne aparate vedno odlagajte oz. shranjujte tako, da ne morejo pasti v vodo (npr. v umivalnik). Preprečite, da bi električen aparat prišel v stik z vodo in drugimi tekočinami.
- ▶ Aparat uporabljajte in shranjujte samo v suhih prostorih.
- ▶ Kot dodaten varnostni ukrep priporočamo vgradnjo preizkušene zaščitne naprave na diferenčni tok (RCD) z označenim diferenčnim tokom, ki ne presega 30 mA v tokokrogu kopalnice.



Nevarnost eksplozije!

- ▶ Aparata nikoli ne uporabljajte v okoljih, v katerih se uporabljajo izdelki v aerosolih (razpršila), ali pa se v njih sprošča kisik.



Opozorilo! Poškodbe zaradi nepravilne uporabe.

- ▶ Zaradi zaščite pred poškodbami nikoli ne uporabljajte aparata s poškodovanim strižnim nastavkom.
- ▶ Aparat vedno izklopite preden ga odložite, saj lahko zaradi tresljajev pade na tla.



Pozor! Poškodbe zaradi napačne napajalne napetosti.

- ▶ Aparat sme delovati izključno na izmenični tok z napetostjo, navedeno na tipski ploščici.



Pozor! Poškodbe zaradi nepravilne uporabe.

- ▶ Uporabljajte izključno pribor, ki ga priporoča proizvajalec.
- ▶ V odprtine aparata nikoli ne vtikajte oz. ne pustite pasti predmetov.
- ▶ Pri prenašanju aparata ne držite za priključni kabel in ne uporabljajte kabla kot ročaj.
- ▶ Ko aparat izklapljate, nikoli ne vlecite za priključni kabel ali za sam aparat.
- ▶ Priključnega kabla ne ovijte okoli aparata.
- ▶ Priključnega kabla in aparata ne izpostavljajte vročim površinam.
- ▶ Aparata ne uporabljajte ali shranjujte z zasukanim ali prepognjenim napajalnim kablom.
- ▶ Aparat shranjujte samo z nameščeno zaščito za rezilo.
- ▶ Aparat ne sme biti dalj časa izpostavljen temperaturam nižjim od 0°C ali višjim od + 40°C. Izogibajte se neposrednim sončnim žarkom.

Splošna navodila za uporabo

Informacije o uporabi navodil za uporabo

- ▶ Pred pravo uporabo aparata temeljito preberite navodila za uporabo.
- ▶ Navodila za uporabo obravnavajte kot del izdelka in jih skrbno shranite za poznejšo uporabo.
- ▶ Če izdelek predate tretji osebi, priložite tudi ta navodila.
- ▶ V primeru navzkrižja z nacionalnimi varnostnimi predpisi ali navodili sledite nacionalnim predpisom.

Razlaga znakov



NEVARNOST

Nevarnost električnega udara z možnostjo hudih telesnih poškodb ali smrti.



NEVARNOST

Nevarnost eksplozije z možnostjo hudih telesnih poškodb ali smrti.



OPOZORILO

Opozorilo pred možnimi telesnimi poškodbami ali tveganjem za zdravje.



POZOR

Obvestilo za nevarnost materialne škode.



Obvestilo z uporabnimi informacijami in nasveti.

- ▶ Od vas se pričakuje dejanje.

1. Ta navodila izvedite po opisanem zaporedju.

Opis izdelka

Označba delov (slika 1)

- A** Rezilo
 - B** Fiksirnik za nastavitev dolžine reza
 - C** Ročica za nastavitev dolžine reza
 - D** Vkllop/izkllop
 - E** Obroček za obešanje
 - F** Priključni kabel
 - G** Zaščita za rezilo
 - H** Olje za strižni nastavek
 - I** Krtačka za čiščenje
- Brez slike:** nastavki z glavniki (odvisno od modela)

Tehnični podatki

Pogon: tihi oscilacijski motor
Napajalna napetost: 200 – 240 V / 50 Hz / 60 Hz
Zmogljivost: 15 W
Mere (DxŠxV): 180 mm x 67 mm x 42 mm
Teža: 435 g brez napajalnega kabla
Emisijska raven zvočnega tlaka: maks. 60 dB(A) @ 25 cm
Vibracija: < 2,5 m/s²

Aparat je opremljen z zaščitno izolacijo in zaščiten pred radijskimi motnjami. Izpolnjuje zahteve Direktive EU o elektromagnetni združljivosti 2004/108 / ES in direktive o strojih 2006/42 / ES.

Izjava o skladnosti

Glejte stran 12

Uporaba Priprava



Embalažo shranite za kasnejše varno shranjevanje ali transport.

- ▶ Natančno preverite obseg dobave.
- ▶ Preverite vse dele glede morebitnih poškodb pri transportu.

Varnost



Pozor! Poškodba zaradi napačne napajalne napetosti.

- ▶ Aparat vedno priključite samo na izmenični tok z napetostjo, ki je navedena na tipski ploščici.

Omrežno delovanje

1. Naoljite rezilo (slika 6)
2. Omrežni vtič aparata vtaknite v vtičnico.
3. Aparat vklopite s stikalom za vklop/izklop (slika 2ⓐ) in ga po uporabi izklopite (slika 2ⓑ).

Upravljanje

Nastavitev dolžine reza

Normalna dolžina reza je približno 0,1 mm brez nastavka z glavnikom. Dolžino reza lahko nastavite od 0,1 do 3 mm, tudi med delovanjem.

1. Fiksirnik (B) potisnite navzdol (slika 3).
2. Z uporabo nastavitvene ročice (B) lahko nastavite dolžino reza - 6 položajev (MultiClick)
3. S potiskom fiksirnika (B) navzgor (slika 3ⓐ) se nastavitev odklene in ponovno nastavi na normalno dolžino reza pribl. 0,1 mm.

Striženje z nastavkom z glavnikom

Aparat lahko uporabljate tudi z nastavkom z glavnikom. Z nastavki z glavnikom lahko razširite obseg dolžine striženja.

Ovisno od modela, so priloženi različni nastavki z glavnikom. Kot dodatna oprema so na voljo nastavki z glavnikom #1 (4,5 mm), #2 (6 mm), #3 (9 mm), #4 (14 mm), #5 (19 mm) in nastavljiv nastavek z glavnikom (4 – 18 mm).



Dodatno opremo lahko kupite pri vašem prodajalcu.

Namestitev / odstranitev nastavkov z glavnikom

Ročica za nastavitev dolžine reza ne sme biti blokirana (slika 4 ⑥).

► Fiksirnik (B) potisnite navzgor (slika 3②).

1. Nastavek z glavnikom potisnite v smeri puščice preko rezila, da se zaskoči (slika 5②).
2. Nastavek z glavnikom potisnite v smeri puščice in ga snemite iz rezila (slika 5 ⑥).

Zamenjava rezilne glave



Opozorilo! Telesne poškodbe in materialna škoda zaradi nestrokovne uporabe

- Aparat izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice, preden začnete z zamenjavo rezilne glave.

1. S stikalom za vklop / izklop izklopite aparat (slika 2) in ga ločite od vira napetosti.
2. Odvijte oba vijaka na strižnem nastavku, odstranite rezilno glavo in rezilo (slika 8).

Med sestavo morata biti rezilna glava in rezilo poravnana na naslednji način:

3. Fiksirnik (B) za dolžino reza (slika 3②) in ročico za nastavitev (slika 4 ⑥) premaknite v položaj za najkrajšo dolžino rezanja.
4. Rezilo z utorom položite na klinasto plastično vodilo in ga na zadnji strani potisnite navzdol tako, da se pogonski zatič zaskoči v zarezo rezila.
5. Namestite rezilno glavo in vijaka.
6. Preden vijaka privijete, poravnajte rezilno glavo (slika 7).



Opozorilo! Telesne poškodbe zaradi nestrokovne uporabe

- Strižno glavo poravnajte tako, da je med sprednjim robom strižne glave in sprednjim robom rezila razdalja od 0,5 mm do 1,0 mm (slika 7).

7. Privijte oba vijaka (slika 8).

Vzdrževanje Čiščenje in nega



Nevarnost! Električni udar zaradi vdora tekočine

- ▶ Aparat izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice, preden začnete s čiščenjem in nego.
- ▶ Aparata ne potaplajte v vodo!
- ▶ Ne dovolite vdora tekočine v notranjost aparata.
- ▶ Aparat ponovno priključite na napajanje šele tedaj, ko je popolnoma suh.



Pozor! Poškodbe zaradi agresivnih kemikalij.

Agresivne kemikalije lahko poškodujejo aparat in pribor.

- ▶ Ne uporabljajte topil in abrazivnih čistil!
- ▶ Uporabljajte izključno čistila in olje za strižni nastavek, ki jih priporoča proizvajalec.



Higiensko razpršilo, olje za strižni nastavek in razpršilo Blade Ice lahko nabavite pri svojem trgovcu ali v našem servisnem centru.

Higiensko razpršilo: Št. nar. 4005-7051

Olje za strižni nastavek (200 ml): Št. nar. 1854-7935

Razpršilo Blade Ice: Št. nar. 2999-7900

- ▶ Po vsaki uporabi snemite nastavek z glavnikom (slika 5 ⑥). S krtačo odstranite ostanke dlak iz strižnega nastavka.



Za temeljito čiščenje se lahko strižni nastavek odstrani, glejte poglavje **Zamenjava strižnega nastavka.**

- ▶ Po čiščenju strižnega nastavka priporočamo uporabo higienskih razpršil. Razpršilo ohranja vse strižne nastavke higiensko čiste in deluje proti bakterijam in virusom.
- ▶ Naoljite strižni nastavek z oljem za strižni nastavek (slika 6).
- ▶ Priporočamo, da strižni nastavek med in po uporabi očistite in negujete z razpršilom Blade Ice. Razpršilo Blade Ice skrbi za takojšnje hlajenje, oljenje in čiščenje strižnega nastavka in hkrati ščiti pred korozijo.
- ▶ Aparat na kratko vklopite (pribl. 10 sekund), da zagotovite enakomerno porazdelitev oljnega filma.



- ▶ Za dobro in dolgotrajno delovanje strižnika je pomembno pogosto naoljiti strižni nastavek.
- ▶ Če po dolgotrajni uporabi, kljub rednemu čiščenju in oljenju, zmogljivost rezila oslabi, je potrebno strižni nastavek zamenjati.

- ▶ Aparat samo obrišite z mehko, lahko tudi z malo vlažno krpo.

Odprava težav

Strižni nastavek slabo striže.

Strižni nastavek puli.

Vzrok: Strižni nastavek je umazan.

- ▶ Očistite in naoljite strižni nastavek (slika 6).

Vzrok: Strižni nastavek je obrabljen.

- ▶ Zamenjajte strižni nastavek (sliki 7/8).

Poškodbe kože

Vzrok: Prevelik pritisk na kožo.

- ▶ Zmanjšajte pritisk na kožo.

Vzrok: Uporabljen rezalni kot je preveč pokončen.

- ▶ Aparat postavite bolj vodoravno.

Vzrok: Razdalja med sprednjim robom rezilne glave in sprednjim robom rezila ni pravilno poravnana.

- ▶ Poravnajte rezilno glavo (slika 7).

Aparat ne deluje.

Vzrok: Napaka na viru napetosti.

- ▶ Preverite brezhibnost stika med vtičem in vtičnico. Preverite napajalni kabel glede morebitnih poškodb.
- ▶ Preverite napajanje.

Odstranjevanje



Pozor! Okoljska škoda v primeru napačnega odstranjevanja.

- ▶ S pravilnim odstranjevanjem varujemo okolje in preprečujemo možne škodljive vplive na ljudi in okolje.

Pri odstranjevanju aparata upoštevajte veljavne zakonske predpise.

Informacije o odstranjevanju električnih in elektronskih naprav v Evropski skupnosti:



V Evropski skupnosti je odstranjevanje aparatov na električni pogon urejeno z nacionalnimi predpisi, ki temeljijo na evropski Direktivi 2002/96/ES o odpadnih elektronskih napravah (WEEE). Poslej naprav ni več dovoljeno odlagati med komunalne ali gospodinske odpadke.

Aparat bodo brezplačno sprejeli na komunalnih zbirnih centrih oz. v zbiralnicah surovin.



WAHL® MOSER® ermila.

WAHL GmbH • Roggenbachweg 9 • D-78089 Unterkirnach • Germany

**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC-DECLARATION OF CONFORMITY
CE-DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

Wir/We/Nous

WAHL GmbH
Roggenbachweg 9
D-78089 Unterkirnach
Germany

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
declare under our sole responsibility that the product
déclarons sous notre seule responsabilité que le produit

**Haarschneidemaschine / Tierhaarschneidemaschine Typ 1230
Hair clipper / Animal Hair Clipper type 1230
Tondeuse à cheveux / Tondeuse pour animaux de type 1230**

übereinstimmt mit den Bestimmungen der Richtlinien
corresponds to the regulations of
satisfait aux dispositions des directives

2006/42/EC Machinery Directive including amendments
2004/108/EC Electromagnetic Compatibility Directive including amendments
2009/125/EC Ecodesign Directive

und übereinstimmt mit den einzelstaatlichen Normen, durch die die folgenden harmonisierten Normen umgesetzt werden.
and corresponds to the national standards transposing the following harmonised standards.
et satisfait aux normes nationales dans lesquelles sont implémentées les normes harmonisées suivantes.

EN 60335-1:02 + A1:04 + A2:06 + A11:04 + A12:06 + A13:08 + A14:10 + A15:11
EN 60335-2-8:03 + A1:05 + A2:08

EN 61000-3-2:06 + A1:09 + A2:09
EN 61000-3-3:08
EN 55014-1:06 + A1:09
EN 55014-2:97 + A1:01 + A2:08
EN 62233:08

Die Konformitätsbewertung erfolgt nach Modul A.
The conformity assessment follows Modul A.
L'évaluation de la conformité est réalisée selon le module A.

Jahr indem das CE Zeichen angebracht wurde: 1997
Year in which CE mark was affixed: 1997
Année dans laquelle le sigle CE a été apposé : 1997

Verantwortlich für die technische Dokumentation ist:
Responsible for the technical documentation is:
Responsable pour la documentation technique est:

Unterkirnach, den 08.05.2013

Unterkirnach, den 08.05.2013

Ewald Grimmeisen
Managing Director

Heinrich Schwer
Manager R&D

Wahl GmbH
Roggenbachweg 9
D-78089 Unterkirnach, Germany
Telefon +49 7721 806-0
Telefax +49 7721 806-102
www.wahlglobal.com
info@wahlgbh.com

Geschäftsführer:
Ewald Grimmeisen
Stephen Gunson
Sitz der Gesellschaft: Unterkirnach
Handelsregister HRB 600111
Amtsgericht Freiburg
ILM 40 15110 00000 6

Volksbank eG, Villingen
BLZ 694 900 00 Kto. 7501
Swift GENO DE 61 VS1
IBAN DE 78 6949 0000 0000 0075 01
BIC GENO DE 61 VS1
USt-IdNr./VAT-No.: DE 142995934

Deutsche Bank AG, Villingen
BLZ 694 700 39 Kto. 0130898
Swift DEUT DE 6F 694
IBAN DE 69 6947 0039 0013 0898 00
BIC DEUT DE 6F 694
WEEE Reg.-Nr. DE 75677421